

Кому:
ВЕРХОВНЫЙ СУД, РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
ул. Ленина 28
220016 г.Минск
Р.Б

To:
Supreme Court, Republic of Belarus
Lenina 28
220016 Minsk
Belarus

и:
МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
ул.Коллекторная, 10
220048, г.Минск
Р.Б

and:
Ministry of Justice, Republic of Belarus
Kollektornaya 10
220048 Minsk
Republic of Belarus

**Относительно Фонд общественного развития
«Дом надежды»,
г. Дзержинск, Беларусь**

**Regarding Community Development Founda-
tion "House of Hope",
Dzhershinsk, Belarus**

До моего сведения дошло, что Фонд общественного развития «Дом надежды» (юридический адрес: Фрунзе 2-7, 222720 Дзержинск, регистрационный номер в Министерстве юстиции: №690280880) не прошло недавнюю официальную регистрацию, организованную Министерством юстиции Республики Беларусь.

«Дом надежды» является, по всей очевидности, одной из нескольких общественных организаций, которые не смогли перерегистрироваться. Эти организации существуют, чтобы помочь людям улучшить свое будущее и чтобы повысить жизненный стандарт для каждого. Граждане Беларуси просто пытаются помочь другим гражданам Беларуси.

По этой причине я не могу понять, почему власти приняли такую серьезную меру, и я хочу высказать свою большую озабоченность в связи с этим решением. Я также хочу попросить вас о прекращении закрытия «Дома надежды» в принудительном порядке, и об обеспечении дальнейшего развития «Дома надежды», так же как и других общественных организаций.

It has come to my attention that the Foundation for Community Development "House of Hope", legal address: Frunze 2-7, 222720 Dzhershinsk, registration number in the Ministry of Justice: №690280880, has not been passed through the recent mandatory re-registration initiated by the Ministry of Justice in Belarus.

"House of Hope" is apparently one of several community organisations that have not been able to reregister. These organisations are dedicated to helping people get a better future, and improve the standard of living for everyone. Citizens of Belarus are simply trying to help other citizens of Belarus.

I, therefore, cannot understand the reason for the authorities to go to such drastic measure, and I want to express my great concern about this decision. I also want to appeal to you not to proceed with the forced shut-down of "House of Hope" as well as other public organisations, but rather to ensure the future development of "House of Hope" as well as other public foundations and organisations.

С уважением / Best regards:

дата / Date: _____